



## Der automatische Fensterschliesser

**RÄBER, technische Geräte, CH-6024 Hildisrieden**  
Tel. 041 461 00 80, Fax 041 461 00 82, Email praerber@gmx.ch

dass er vor Wasser und Schmutz bewahrt wird.

- Um die notwendige Schliesskraft gering zu halten, ist der Winboy möglichst weit von den Scharnieren entfernt zu befestigen.
- Der Winboy kann am Fensterrahmen seitlich, über oder unter dem Fensterflügel montiert werden. Siehe Skizze **A**.
- Bei engen Platzverhältnissen kann er auch oben oder unten auf dem Fensterflügel angebracht werden. Siehe Skizze **B**.
- Bei Aluminium- oder Stahlrahmen müssen die notwendigen Löcher (2.4 mm) vorgebohrt und mit einem M3 Gewinde versehen werden. Für die Befestigung sind M3 Senkkopfschrauben zu verwenden.
- Der Winboy muss unbedingt bei den vorgesehenen Befestigungslöchern angeschraubt werden, wird der Winboy nur aufgeklebt, hält er den Kräften beim Ausziehen nicht stand.
- Hinweisschild gut sichtbar anbringen.
- Obwohl der Winboy für Fenster, die seitlich geöffnet werden vorgesehen ist, kann er auch kleinere, leichtgängige Kippfenster schliessen. Da in diesem Fall nicht die ganze Kordellänge

### Der bestimmungsgemässe Gebrauch

- Zuziehen eines Fensterflügels nach einer voreingestellten Zeit.
- Ein anderer Einsatz als vorgegeben ist nicht zulässig.

### Achtung! Unbedingt lesen!

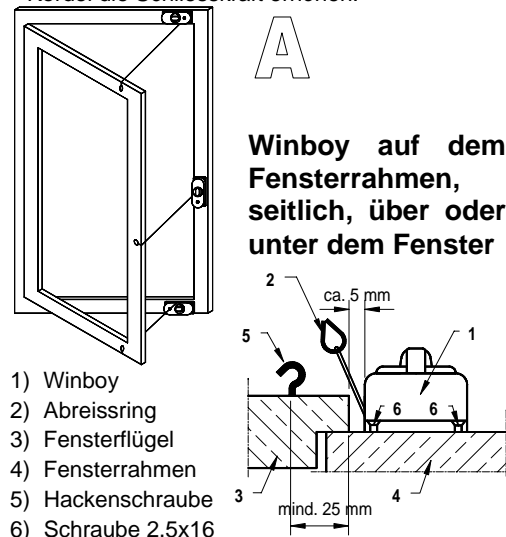
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bei Schäden, die durch Nichtbeachten der Bedienungsanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren, übernehmen wir keine Haftung.

### Richtig lüften

Um einen Raum sinnvoll zu lüften, wird das Fenster seitlich weit geöffnet und nach einiger Zeit wieder geschlossen. Kein Dauerlüften durchs Kippfenster. Ein offenstehender Kippflügel verheizt täglich ca. 2 bis 4 kWh nach draussen!

Vergisst man aber ein weit offen stehendes Fenster zu schliessen, geht noch mehr Energie verloren. Zusätzlich wird es unangenehm kalt im Raum und das offene Fenster lädt zum Einstei-

gebraucht wird, kann man durch verkürzen der Kordel die Schliesskraft erhöhen.



**Achtung:** Damit die Abreissicherung richtig funktioniert, muss die Hackenschraube mindestens 25 mm von der Fensterkante entfernt montiert werden.

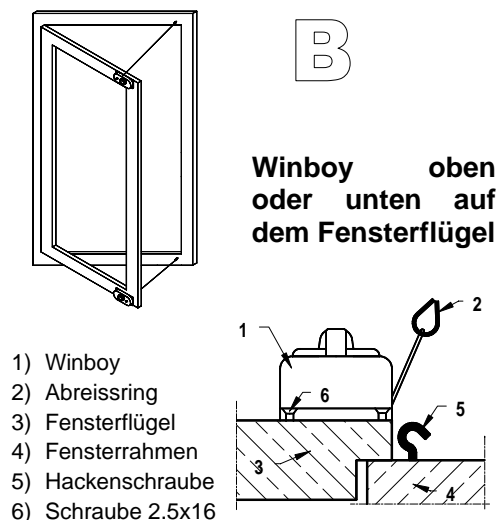
gen ein. Hier hilft der Winboy! Nach einer von Ihnen eingestellten Zeit wird das Fenster automatisch zugezogen.

### Funktionsbeschreibung

Die Kordel des Fensterschliessers verbindet den Fensterrahmen mit dem Fensterflügel. Beim Öffnen des Fensters wird diese Kordel aus dem Winboy ausgezogen und im Gerät eine Feder gespannt. Ein mechanisches Zeitglied verhindert das sofortige Schliessen des Fensters. Erst wenn die vorher eingestellte Zeit abgelaufen ist, wird das Fenster zugezogen. Eine Bremse sorgt dafür, dass das Fenster langsam geschlossen wird und nicht zuknallt.

### Sicherheitshinweise

- Der Winboy darf nicht geöffnet werden. Die vorgespannte Feder im Gerät würde sonst grosse Kräfte freisetzen.
- Der Fensterschliesser ist kein Spielzeug und darf daher nicht in Kinderhände geraten.
- Beim automatischen Schliessen entstehen durch die Hebelwirkung an den Fensterscharnieren enorme Kräfte (bis zu 300 kg). Personen und Tiere, die sich dieser Gefahr nicht be-



**Achtung:** Winboy so montieren, dass die Kordel nicht am Holz scheuert.

Die äusseren Schrauben so eindrehen, dass das Holz nicht abgesprengt wird. (ev. vorbohren) Hackenschraube möglichst tief eindrehen.

wusst sind, dürfen ein mit dem Fensterschliesser ausgerüstetes Fenster nicht erreichen können.

- Ein durch den Fensterschliesser zugezogenes Fenster könnte von aussen aufgestossen werden. Um dies zu verhindern, sollten Sie das Fenster von Hand verriegeln. Eine automatische Einbruchsicherung kann Ihnen diese Arbeit abnehmen.

### Montage

- Winboy **nicht** auf Augenhöhe montieren! (Wenn das Fenster rasant über die Kordellänge geöffnet wird, löst sich der Abreissring und spickt im Kreisbogen der Kordel und könnte Sie gefährden.)
- Vor der Montage abklären, ob die mitgelieferten (Holz-) Schrauben für Ihre Fenster geeignet sind. Achtung: Es gibt Fenster unter der Oberfläche ein Stahlrahmen verborgen ist.
- Fenster auf Leichtgängigkeit kontrollieren, klemmende oder zufallende Fenster vom Fachmann einstellen oder reparieren lassen.
- Obwohl alle Teile des Winboys rostfrei sind (Kunststoff oder INOX) ist er so zu montieren,

### Bedienung und Betrieb

- Kordel nur mit dem Abreissring bei der Hakenschraube einhängen. (Damit bei Überlast der Ring aushängen kann).
- Gewünschte Öffnungszeit **vor** dem Öffnen des Fensters einstellen. (Bei ausgezogener Kordel kann die Zeit nur noch reduziert, aber nicht mehr erhöht werden)
- Schliesszeit (bei ganz ausgezogener Kordel): ca. 5 Minuten, wenn der Einstellknopf ganz nach links (Gegenuhrzeiger) gedreht wird, ca. 20 Minuten, wenn er ganz nach rechts (Uhrzeiger) gedreht wird. Wird die Kordel nur zum Teil ausgezogen, erhöht sich die Schliesszeit.
- Fenster langsam öffnen (in ca. 3 bis 4 Sekunden)
- Kordel nur bis zur roten Markierung ausziehen (Kordelende)
- Wird der Winboy nicht benötigt, z.B. im Sommer, so kann die Kordel in die Nut im Zapfen auf dem Gehäuse eingelegt werden.

## Wartung

Der Winboy ist wartungsfrei. Möchten Sie ihn mal reinigen, tun Sie das mit einem trockenen, ev. feuchten Lappen, verwenden Sie auf keinen Fall Lösungsmittel, diese könnten den Kunststoff angreifen.

## Garantie

Wir beheben kostenlos alle Mängel, die auf Material- oder Fertigungsfehler zurückzuführen sind und innerhalb der Garantiezeit von 12 Monaten gemeldet werden. Mängel, die auf unsachgemässen Gebrauch oder Behandlung zurückzuführen sind, werden von der Garantie nicht gedeckt. Ausgenommen von der Garantie sind auch Folgeschäden, wie z.B. Verletzungen durch einklemmen, einfrieren von Leitungen, Einbruch usw.

## Technische Daten

- Abmessungen: 110 / 45 / 38 mm
- Gewicht 130 g
- Kordellänge ca. 85 cm
- Schliesskraft ca. 5 bis 20 N (0.5 bis 2 Kg)
- Betriebstemperatur -5°C bis 40°C
- Materialien
  - Kunststoff POM
  - Stahl INOX 4210
  - Kordel Polyester

Technische Änderungen bleiben jederzeit vorbehalten.

## Zubehör

Einbruchsicherung

(verriegelt das Fenster automatisch nach dem Zuziehen durch den Winboy und gibt bei einem Einbruchversuch Alarm).

27.07.05